

VERORDNUNG D/10565**Anlage Nr. 079B0080**

Am 20.05.2026 ist das Gesuch mit dazugehörigem Projekt folgender Antragstellerin eingereicht worden:

ZELGER PETRA

Frakt. Völser Aicha
SPIEGELWEG 9
39050 VÖLS AM SCHLERN
Steuernummer: ZLGPTR82T64A952U

Folgende Wasserableitung wurde beantragt:

ANSUCHEN D/10565**Anlage Nr. 079B0080**

Nutzung: Beregnung Grunerhof in Terlan auf insgesamt 6,5739 ha

Beregnete Grundparzellen:

Gp. 1602	KG. TERLAN
Gp. 1597	KG. TERLAN
Gp. 1596	KG. TERLAN
Gp. 1601	KG. TERLAN
Gp. 1600	KG. TERLAN

Die Nutzung soll ihr Wasser im Ausmaß von **im Mittel 0,5 l/s und maximal 1 l/s** im Zeitraum **von 15-04 bis 05-10** (entspricht der Jahreswassermenge von **7.516,8 m³/Jahr**) aus folgenden Wasserableitungen beziehen:

Ableitungsstelle**Entnahme aus öffentlichem Gewässer:**

Ableitung aus einer Quelle, eingetragen im Gewässerverzeichnis der Provinz Bozen unter der Nummer Q19508, auf Gp. 2243/2 K.G. JENESIEN auf Kote 1.190 m ü.d.M. im Gemeindegebiet von JENESIEN

Folgende Rechtsvorschriften werden zur Kenntnis genommen:

Kgl. Dekret vom 14.8.1920, Nr. 1285;
V.T. vom 11.12.1933, Nr. 1775;
L.G. vom 18.6.2002, Nr. 8;

ORDINANZA D/10565**Impianto n. 079B0080**

In data 20.05.2026 è stata presentata la domanda con l'allegato progetto dalla seguente richiedente:

ZELGER PETRA

Fraz. Völser Aicha
VIA SPIEGEL 9
39050 FIE' ALLO SCILIAR
Codice fiscale: ZLGPTR82T64A952U

È stata richiesta la seguente derivazione d'acqua:

DOMANDA D/10565**Impianto n. 079B0080**

Utilizzo: Irrigazione maso Gruner a Terlan di complessivi 6,5739 ha

Particelle irrigate:

p.f. 1602	C.C. TERLANO
p.f. 1597	C.C. TERLANO
p.f. 1596	C.C. TERLANO
p.f. 1601	C.C. TERLANO
p.f. 1600	C.C. TERLANO

L'utenza è richiesta nella misura di **l/s medi 0,5 e l/s massimi 1** nel periodo **dal 15-04 al 05-10** (equivale alla quantità d'acqua annua di **7.516,8 m³/anno**) dalle seguenti derivazioni d'acqua:

Punto di derivazione**Presa da acqua pubblica:**

Derivazione da una sorgente, riportata nell'elenco delle acque pubbliche della Provincia di Bolzano al numero Q19508, sulla p.f. 2243/2 C.C. SAN GENESIO a quota 1.190 m s.l.m. nel comune di SAN GENESIO ATESINO

Si prende atto delle seguenti norme:

Regio Decreto 14.8.1920, n. 1285;
T.U. 11.12.1933, n. 1775;
L.P. 18.6.2002, n. 8;

L.G. vom 30.9.2005, Nr. 7;
D.P.R. vom 22.6.2017.

L.P. 30.9.2005, n. 7;
D.P.R. 22.6.2017.

Dies vorausgeschickt, erlässt der Direktor des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung folgende

Ciò premesso, il Direttore dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche

VERORDNUNG

ORDINA

Am kommissionellen Lokalausweis muss der Antragsteller oder ein von ihm Bevollmächtigter teilnehmen. Außerdem kann jeder teilnehmen, der daran Interesse hat.

Alla visita di istruttoria dovrà intervenire il titolare della domanda o un suo rappresentante a ciò autorizzato dallo stesso. Potrà inoltre intervenire chiunque ne abbia interesse.

Das Zusammentreffen ist festgesetzt für:

L'appuntamento è fissato per il giorno:

Datum / data: **29.07.2026**
Uhrzeit / orario **8:30**

Treffpunkt / luogo di ritrovo
Parkplatz VOG Terlan - Jakobistr, 9-11, 39018 Terlan BZ
Parcheggio VOG Terlan - Via Jakobi, 9-11, 39018 Terlan BZ

Das oben erwähnte Ansuchen steht vom **10.07.2026 bis 24.07.2026** allen Interessierten beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung während der Amtsstunden zur Verfügung.

La suddetta domanda sarà a disposizione di tutti gli interessati presso l'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche nell'orario di apertura al pubblico dal **10.07.2026 al 24.07.2026**.

Eine Abschrift dieser Verordnung wird gleichzeitig an der Amtstafel von **JENESSEN und TERLAN** veröffentlicht.

Copia della presente ordinanza sarà affissa nello stesso periodo all'Albo comunale di **SAN GENESIO ATESSINO e di TERLANO**.

Eventuelle Einsprüche sind bis zum **28.07.2026** beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung, Alte Mendelstr. Nr. 33, Bozen, oder bei den genannten Gemeindeämtern einzureichen.

Eventuali opposizioni potranno essere presentate all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, via della Mendola n. 33, Bolzano, ovvero ai Comuni suddetti fino al giorno **28.07.2026**.

Neue Ansuchen, die mit dem oben genannten Ansuchen unvereinbar sind, werden als konkurrierende Ansuchen angenommen, wenn sie bis zum **28.08.2026** inbegriffen beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung eingereicht werden.

Nuove domande incompatibili con la domanda di cui alle premesse sono accettate come domande concorrenti, se presentate all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche fino al giorno **28.08.2026** compreso.

Bozen, den 26.06.2026

Bolzano, 26.06.2026

Der stellvertretende Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione sostituto
Helmut Schwarz
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Amt für nachhaltige Gewässernutzung
Mendelstraße 33, 39100 Bozen
gwaessernutzung@provinz.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche
Via Mendola 33, 39100 Bolzano
risorse.idriche@provincia.bz.it
ambiente.provincia.bz.it/it

Ofize Gestiuon sostignibla dles ressurses d'ega
Via Mendola 33, 39100 Bulsan
risorse.idriche@provincia.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

Tel. 0471 41 47 70 St.-Nr. / Cod. Fisc. – MwSt.Nr. / P.IVA 00390090215 gewaessernutzung.risorseidriche@pec.prov.bz.it